Jack Tromp mes a manda Fio y Ricky kima su cas



VERDAD NUNCA A PER JUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAMARS 12 NOVEMBER 1985 AÑA 5, No. 1469



Esaki ta foto saca di maqueta di e edificio di Impuesto y Computacion cu lo ser construi den Paardebaaistraat unda ayera simbolicamente a cuminza cu e trabaonan. Ariba pagina 5 di e edicion di awe tin mas informacion encuanto e proyecto aki.

Binti agente policial hulandes lo bin traha na Aruba

Mangel lora den papel cu carpachi a causa panico

ORANJESTAD(AAN)–Na Haarlem Hulanda tabata tin panico ayera despues di celebracion di dia di St. Maarten na Haarlem.

Un mucha chiquito a haya un caha corra den cual tabata tin un carpachi y den e caha tabata tin un poeiroe masha sospechoso.

Segun polis lo ta trata aki di un chanza y un poeiroe desconoci, pero den poco tempo rumornan di esaki a plama y a crea un panico ya cu ta ser sospecha cu mangel a ser venena durante e celebracion.

Na Zaandam tres habitante a entrega na polis mangelnan sospechoso cu tabata lora den un papel blanco cu corra y ariba nan tambe tabata tin cabez di morto of carpachi pinta.

Polis a tuma e mangel pa investiga esaki.

Na Haarlem polis a haya cantidad enorme di yamada telefonico ayera di habitantenan intranquil cu tabata kier a sa mas di e asunto aki y posibilidad cu lo tin mas mangel "envenena" ariba mercado. Polis a duna tur e conseho pa tene cuenta cu kico nan yiu ta bin cas cune y papia cu e muchanan encuanto e mangelnan, segun vocero policial di e ciudad.

Contesta pa Ultimo Noticia



Consehero General, Betico Croes, ayera mainta a haci un ofrenda floral na e imagen di Virgen di Alto Vista den e kapel na Alto Vista. Despues di a recibi un gran cantidad di ramonan di flor durante un homenaje na su persona, señor Betico Croes, a decidi di haci un ofrenda floral na Virgen di Alto Vista, cu pronto lo ser nombra como patrona di nos isla.

E·E·G· y Exxon por financia masterplan turistico pa San Nicolas

Jack Tromp mes a manda Fio y Ricky kima su cas

ORANJESTAD(AAN)-- Ayera e sorpresa grandi cu a cay na Aruba tabata ora cu informacion a ser duna cu ta Jack Tromp mes a manda Fio Eckmeyer y Ricky Wolff pa kima su cas.

Manera ta conoci diasabra anochi e cas Boegoeroei 49 B a kima y despues a haya dos cadaver den e cas.

Diadomingo atardi a bin determina cu tabata trata di cadaver di Fio Eckmeyer y di Ricky Wolff.

Despues di a descubri e cadavernan, recherche a bay warda di polis cu Jack pa interogacion.

Den prome instante, el a desvia polis y recherche kendenan tabata bao di impresion for di principio tambe cu algo no tabata cuadra cu e declaracionnan duna di cu e Fio y Ricky (kendenan na e momentonan ey no tabata conoci cu ta nan lo ta e victimanan) lo a drenta e cas pa horta.

E impresion a ser crea door di declaracionnan duna cu e victimanan lo a trata di horta for di caha fuerte y cu nan a usa un brander pa esaki.

Segun informacionnan cu DIARIO a logra haya for di diasabra atardi Jack tabata core rond den auto cu Fio y Ricky.

Nan lo a bay hunga domino na cas di un tal R.C pero a cambia di idea y e wega a ser programa na cas di familia di Jack.

Ora cu informacionnan di esaki tambe tabata conoci, recherche a cuminza sospecha cu tin algo tras di e kimamento aki.

Despues cu e cadavernan a ser haya, doño di e cas JAck Tromp a cuminza actua poco straño y a laga sa cu e dos personanan ey lo a drenta su cas pa horta. Na warda di polis despues el a keda para ariba cu ta ladronicia mester a tuma lugar. Diadomingo mainta el a ser laga den libertad.

Diadomingo merdia recherche a haya otro pista importante den e caso aki y atrobe a manda busca Jack Tromp. Despues cu el a ser haya, interogacionnan a cuminza na warda di polis atrobe y mas o menos 8 or di anochi e no por a wanta mas y a basha abao y a admiti cu cu el a duna Fio y Ricky e yabi di su cas pa nan pega e cas na candela.

Motibo di con el a haci esaki no a ser duna di parti di polis, pero segun DIARIO tin entendi, e caso aki tin cosnan grave su tras y ta mas grandi e ta aparenta.

Fio lo tabata encarga pa busca combustibel.

E explosion cu e bisiñanan a tende a bini di dos botter di molotv cocktail cu a wordo usa.

Ta ser calcula cu un di e victimanan tabata tin un di e botternan den su man y e otro mester a sende esaki, y prome cu por a tira e botter, esaki lo a explota. Un di e victimanan a keda no mucho leeuw di unda e explosion a tuma lugar y e otro ainda por a logra gatea yega te cerca di porta.

E caso ta sigui den investigacion, y Jack Tromp ta keda deteni, y pa su persona aparentemente e castigo cu lo cay den e caso aki lo por ta pisa awor cu ta conoci cu el a duna ordo pa kima su mes cas y cu dos persona a perde nan bida tragicamente den e caso aki.



MEP y AVP a escoge lista 4 y 5 respectivamente

ORANJESTAD(AAN)— Ayera a tuma lugar numeracion di listanan pa eleccion otro siman.

Den e sorteo e biaha aki partido PDA a haya number pa lista no. 1, PPA a haya lista no. 2, ADN a escoge lista no.3 MEP ta haya lista no.4 y AVP ta haya lista no.5

Otro siman Exxon ta firma protocol cu gobierno

ORANJESTAD(AAN)— E puntonan basico di e protocolo cu lo ser firma cu Exxon otro siman, segun Sr. Betico Croes a trece dilanti den un conferencia di prensa ayera tardi, ta cu Exxon lo pasa e refineria pa Aruba pa suma di un dollar.

Pero si indeseablemente resulta cu den 18 luna despues di e startup, resulta cu tin un problema insurmontable pa e compania nobo, anto e responsabilidad di Exxon ta keda core.

"Den e 18 luna ey si e refineria dal cera atrobe, tur responsabilidad ta bini back pa Exxon encuanto desmantelamento, claim ambiental etc.

"Nos ta purba na yega na un acuerdo ariba e parti ambiental pafo di e terreno. Naturalmente Exxon mester percura pa e pitchpile wordo limpia y Exxon ta compromete su mes pa den termino di 5 aña crea 300 cupo di trabao. Trece companianan cu ta crea 300 cupo di trabao. 200 No ta negociable locual ta significa cu en todo caso, 200 cupo di trabao nan mester crea. Nan tin opcion pa e otro cien sea crea e cupo di trabao sea paga pa cada cupo di trabao. A yega na acuerdo cu pa cada cupo di trabao ta 100 mil dollar. Si Exxon no logra e 100 nan aki, Exxon lo mester paga 10 millon dollar.

Sr. Betico Croes a duna di conoce cu e miembronan di e comision negociador y expertonan a haci esfuerzonan enormemente grandi pa por a sondea esun porciento di posibilidad pa salba e refineria.

BAN PONE ARUBA PROGRESÁ

P.P.A.

VOTA: P.P.A.

1 JANUARI 1986 STATUS APARTE



PUEBLO DI NOORD A BISA:

"Den weekend nan a mira e dos P-nan ta lastra e garoshi John B. di Noord pa Dump"
Anto John B. tabata bisa e P-nan: "Boso mester lastra e garoshi hibami te Parlamento".

MEP A PRIMINTI MEP A CUMPLI

Marinpex a firma protocol cu gobierno

Grupo Whiteford a cai afo

ORANJESTAD(AAN)—Ayera tardi Sr Betico Croes a duna relato di e reunion cu e delegacion di Aruba consistiendo di su persona, ministro Don Mansur, diputado John v.d. Kuyp, Ing Tabare Monzon, a tene na Coral Gables cu un delegacion di Exxon, pero no solamente cu representantenan di ECA y di Coral Gables, pero tambe di Exxon Internacional.

Tabata presente tambe un delegacion di Marinpex representa pa su director presidente y su banquero.

Di CDC tabata presente pero no den e reunion Sr. Peter Whiteford y Jerry Fuentes kendenan a trata di pone e package hunto.

A reuni diavierna anochi te den oranan di madruga y diasabra di mainta te atardi.

Diavierna anochi cu e grupo di Whiteford y grupo di Marinpex, y diasabra cu Exxon, Marinpex y delegacion di Aruba.

"Den ocasionnan anterior mi a yega di declara cu mi ta pesimista encuanto e re-apertura di e refineria te cu mi a bisa cu mi ta dune un porciento di posibilidad, pero cu e 1 porciento ey nos ta bay sondea a fondo. Tabata tin dos grupo, e grupo di Genoil y e grupo di Peter Whiteford. Genoil manera ta conoci a cay afo, despues a keda e grupo di Whiteford.

"Despues di hopi reunion y analisis di e situacion door di e gruponan concerni, nos por bisa cu Exxon, Marinpex y e delegacion di Aruba a yega na un protocolo di acuerdo cu ta consisti di varios punto. Esaki ta significa cu e grupo Whiteford a cay afo den e stadio aki. Ami y nos ta mira algo cu ta trece un claridad y kizas un speranza den e situacion, aunque cu personalmente cu aunque awor aki nos ta mira algo cu por dunabo cierto grado di optimismo, ami ta mire cu e ta mengua mi grado di pesimismo cu verdaderamente awor aki a drenta un grupo den e package cu ta sumamente serio y respeta pa Exxon. E grupo serio aki pa Marinpex, representa pa su director y banquero, e delegacion di Exxon y delegacion di Aruba, a yega na un protocol di acuerdo cu a ser firma diasabra atardi den nomber di gobierno di Aruba pa Sr. John v.d. Kuyp y mi persona y Sr. Luther den nomber di Marinpex" Sr. Betico Croes a splica.

E protocol ta menciona cu dentro di 30 dia dos estudio di factibilidad lo wordo haci.

Segun Sr. Betico Croes, dialuna awor ta yega Aruba un delegacion di Exxon y diamars mainta dia 19 tin un firmamento di un protocol di acuerdo cu Exxon den sala di Bestuurskantoor, y posiblemente Sr. Luther di MArinpex tambe lo ta presente.

Despues di 19 di november ta cuminza core un periodo di 30 dia pa haci dos estudio di factibilidad.Un ta pa e condicion fisico di e refineria.

"Gert Luther cu na e momento aki ta un persona cu ta ser respeta pa Exxon y cu tin su contactonan cu varios pais petrolero y cu ta dispuesto di haci tur su esfuerzonan pa haya un pais petrolero participa den e refineria, ta exigi un estudio encuanto condicion fisico di e refineria, cuanto ta costa pa start e refineria atrobe y si e refineria por wordo gestart. Exxon ta bay di acuerdo y hunto cu Marinpex ta bay busca un firma renombra pa haci e estudio aki. Exxon y Territorio Insular lo bay paga e gasto pa e estudio aki", Sr. Betico Croes a splica.

E segundo estudio cu lo wordo haci ta un estudio di factibilidad ariba tereno di mercadeo, ariba e productonan refina.

"Nos a puntra Exxon si e kier participa eyden no solamente den e estudio pero tambe pa e financiamento, Exxon a rechaza esaki pasobra e ta un conflicto di interes. Pasobra ta obvio cu e pais cu lo bay ser suministrador di petroleo y kizas participa den tumamento over di e refineria, pues ser propietario, no ta un pais vecino, pero mas bien un pais di Medio Oriente. E ora ey e productonan mester wordo mercadea den nos region y pa Exxon esey ta un conflicto di interes. Anto nos a yega di acuerdo cu Marinpex cu nos conhuntamente a base di 50/50 porciento pa paga e gastonan, lo haci un estudio di factibilidad di mercado pa productonan rafina. Si e dos estudionan aki resulta positivo, MArinpex ta cometi den un compromiso cu Aruba pa trece un solucion, pero a base di condicionnan aceptable pa tur dos grupo-componentenan cu lo ser doño o co-propietario den e refineria cu lo opera e refineria Lago.

Marinpex ta compromete su mes pa suministra e refineria aki cu e crudo y gobierno ta compromete su mes na momento cu yega na un acuerdo total cu Exxon, pa pasa e refineria aki na e propietarionan nobo pa un dollar, e mes prijs pa cual gobierno di Aruba a haye", ta locual Sr. Betico Croes a trece dilanti ayera.

Entretanto Sr. John v.d. Kuyp, Sr. Betico Croes, y Diputado Nel Oduber a firma un peticion pa reunion publico di Eilandsraad, cu lo mester wordo teni no mas tarda dialuna awor, pa asina haya aprobacion di parlamento, comoquiera cu dia 19 tin firmamento cu Exxon, Sr. Betico Croes a trece dilanti tambe.

Binti agente policial hulandes lo bin traha na Aruba

ORANJESTAD (AAN) For di Hulanda a bin e noticia cu Comisario Interino Rolando Peterson ta hibando deliberacionnan y entrevistanan actualmente pa atrae entre 18 y 20 agente y oficial di Polis Hulandes pa bin traha na Aruba despues di su Status Aparte.

Si anteriormente e Bond di Polis na Hulanda a desaconseja su miembronan pa tuma puesto na Antillas, debi na e trato indesea cu nan lo a haya na Curacao den pasado reciente, e tono a cambia por completo awor cu ta trata di Aruba como nacion dentro di Reino Hulandes.

Dia 8 di e luna aki e Bond a publica den su organo di publicidad cu e ta aconseja su miembronan pa acepta e puesto cu los ser ofreci pa Aruba. E Presidente di e Bond a laga sa bon cla cu ya e impedimentonan cu tabata existi antes pa a emiti e opinion cu nan no mester acepta e puesto a cambia.

Aruba ta hayando tur clase di cooperacio di parti di Gobierno na Hulanda pa atrae e agente y oficialnan, y proximamente lo culmina cu entrevistanan di esnan interesa. Ya caba tabata tin bastante interes, y aplicacion di varios oficial halto y personal subalterno pa e puestonan cu ta ser ofreci na Aruba.

Tanto De Graaf como Cees Bakker ta dunando tur cooperacion pa Comisario Roland Peterson haya e agentenan cu el a bay busca.

Den Volkskrant a sali un articulo recientemente den cual e posicion nobo di e Bond di polis a sali publica. Segun tur informacion ricibi di Hulanda, e cooperacion y deseo di yuda Aruba den e cuestion aki ta optimal y pronto e isla lo tin agentenan y oficialnan di Polis Hulandes den servicio.

E·E·G· y Exxon por financia master-plan turistico pa San Nicolas

Segun Sr. Benny Nisbet

ORANJESTAD(AAN)—Durante conferencia di prensa di PPA ayera tardi Sr. Benny Nisbet,elaborando ariba e masterplan turistico proyecta pa San Nicolas, a mustra cu tanto E.E.G como Exxon por yuda na financia e infrastructura di e plannan.

Segun Sr. Nisbeth, durante su presencia na Belgica aña pasa y tambe na Juni ultimo , ora cu el asisti na conferencia di 1ste en 2de kamer na Hulanda, el a puntra EEG cual proyectonan por ser financia facilmente y e contesta na su pregunta tabata cu financiamento ta posibel riba infrastructura turistico. Mirando cu EEG tin fondonan disponible, Sr. Nisbeth ta di opinion cu si tin un gobierno cu sa di probecha di oferta aki, fondonan por ser haya pa realiza e proyecto. Tambe Sr. Nisbeth a bisa cu Exxon a bisa cu lo e ta dispuesta pa yuda inyecta placa pa finnan economico. Segun Sr. Nisbeth, Gobierno di Aruba no mester laga e oportunidad aki pasa. Exxon a funciona 60 aña na Aruba y lo no tin duda cu en realidad nan lo por hasi tal.

Entre otro P.P.A. ta di opinion cu e plannan aki ta realisable, den cuadro di e fondonan necesario, gobierno por cumpra e propiedadnan di e hendenan cu lo kier bende nan

Sigui lesa pag. 4

P·P·A· ta proyecta cambionan pa San Nicolas

ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi den Hotel Astoria na San Nicolas, a tuma lugar un conferencia di prensa, na unda P.P.A. a presenta inicio di un proyecto di e partido pa desarollo di San Nicolas como un centro turistico y comercial.

Sr. Benny Nisbeth, den su presentacion na prensa a cuminza elabora riba e historia di San Nicolas, desde cu Lago a bini Aruba te cu e aña cu e cierre di e mesun compania.

Den varios epocanan, segun Sr. Nisbeth, San Nicolas a haya sla formal den su sector comercial.

Entre otro na 1954, na momento cu Lago a sera su shipyard, alrededor di 700 empleado a perde nan trabao y consequentemente algun otro servicio, manera laundry, dining rooms, etc. a sera.

Durante periodo di 1954 pa 1966, Lago a bay over pa automatizacion y computerizacion di e refineria y mas empleado a bay cas y naturalmente compras den den San Nicolas a ser reduci, y finalmente e cierre completo di e refineria tabata un sla formal pa San Nicolas.

P.P.A. mirando alternativanan pa San Nicolas, despues di a reuni den seno di partido a bini cu hopi ideanan, riba cual nan pidi un compania americano, Paul Thoryk & Partners, Inc., hasi un estudio y traha un plan pa e centro di San Nicolas. E plan a ser traha pa asina tin proyeccion mas o menos kiko lo por ser construi, cambia, etc.

P.P.A. ta considera esaki como parti di un Master Plan Turistico pa San Nicolas, aparte di e proyeccion di plannan di hotelnan na Seroe Colorado, pa construi bungalows, re-planta grapefield, restauracion di casnan den village y hopi mas.

Segun Sr. Benny Nisbeth, saliendo for di punto di naturalesa y historia di San Nicolas, hopi por ser haci turisticamente y comercialmente. Por e ejemplo casnan den Village, cu tey ainda, por ser conserva pa recorda e aña 40, ora cu San Nicolas a cuminza prospera, tambe por ejemplo tin riba e mapa, un plan pa un teatro al aire libre cu por duna oportunidad pa tene espectaculonan manera brassband. Tumando na cuenta hendenan di diferente nacionalidad cu ta biba na San Nicolas, lo ta atractivo pa tin casitanan cu ta cu ta representa e paisnan bendiendo diferente tipo di cuminda di e varios paisnan.

Cu e varios proyectonan aki, lo tin un cambio drastico di San Nicolas.

Sr. Nisbeth a duna mas a leeuw un splicacion con e proyectonan aki por ser costea.

Contesta pa Ultimo Noticia

ORANJESTAD (AAN) Sr. Jossy Mansur, Director di DIARIO, ta splica Toty Arends, di Ultimo Noticia, lo siguiente:

Den e edicion di ayera di Ultimo Noticia Toty a haya ta bon di inmiscui mi nomber den e asunto di e encuesta y e conferencia di Prensa cu Dr. Gustavo Mendes a tene na Holiday Inn ariba su propio responsabilidad y deseo. AMI no tabata tin nada di haber cu e asunto.

Pero Toty, como bon hungador di "mesita" kier a comunica cu spiritonan pa averigua "e misterio cu tabata tin bao e conferencia di Prensa di Dr. Mendes". Y un di e fantasmanan a bise: "Ta Sr. Jossy Mansur a paga e huur di e local na unda e conferencia di Prensa di Dr. Mendes a tuma lugar".

Wel, como mi no ta un spiritista, y mi no ta dialoga cu sernan di otro mundo pa clarifica 'misterionan', mi ta hayami obliga di usa e testimonio di un ser BIBO pa comproba cu mi no tabata tin nada di haber cu e conferencia di prensa ni cu e huurmento di e local.

Ata mi ta reproduci un carta di Holiday Inn, den cual un persona di responsabilidad ta declara categoricamente cu ami no tabata tin nada di haber cu e huurmento di e sala L'Esprit' (cu por cierto ta sona manera 'spirito') y cu esun cu a haci e areglo cu e hotel ta, precisamente, Dr. Gustavo Mendes, kende tabata hospendando ey mes.

Pa cualquier informacion adicional, Toty, pa fabor contact mi mes y no e fantasmanan cu tin bo cabez tur bruha den e cuestion aki.

Atentamente,
Jossy M. Mansur

Holiday Inn

HOLIDAY INN ARUBA
PALM BEACH • ARUBA • NETHERLANDS ANTILLES • TEL: 23600 • TELEX: 5025 HIAUA • HOLIDEX: 0256A

November 11, 1985

Mr. Jossy Mansur
Wilhelminastraat 81
Oranjestad, Aruba

Dear Mr. Mansur:

As per our telephone conversation this morning, we would like to certify that you did not book any function for the press release on Friday, November 8, 1985. This function was booked by Mr. Gustavo Mendez (DOXA) with our Food & Beverage Department.

Yours truly,

HOLIDAY INN ARUBA BEACH RESORT

Scolly Vingal (Mrs.)
Administrative Assistant

:ev

Detenido a haya dos siman mas di castigo pa maltrato di otro preso

ORANJESTAD(AAN)— E detenido R.O.C. kende ta cumpliendo cu un castigo basta largo den Huis van Bewaring relaciona cu droga, a presenta dilanti juez pa duna cuenta di un caso di maltrato cu a tuma lugar den Huis van Bewaring.

Un remarca cu juez a haci durante tratamento di e caso ta cu segun e por compronde, e acusado aki tin masha problema pa tene su man na cas.

E acusado a duna di conoce cu e ta haci tur su esfuerzo pa "tene su man na cas". pero no por logra. Dia 3 di mei e aña aki e acusado lo a forza porta di un cel y lastima un tal Felix.

Despues tabata tin un discusion entre nan dos.

E discusion a bay asina

Sigui lesa pag. 16



Benny Nisbet
Dunando su pueblo representacion berdadero

Dinamismo, justicia social, sinceridad y un representacion semper bon documenta,



Re-elegi

Benedict J. M. Nisbet
Candidato No. 1
Lista di P.P.A.

Patriotico, awor mas cu nunca.

Simbolicamente a cuminza ayera cu construccion di edificio Belasting





ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi tabata tin ceremonia na Paardebaai straat relaciona cu construccion di e edificio nobo di Belasting. Ministro Roland Lacle na un manera simbolico a cuminza e trabaonan di construccion halando un palanca di chubato pa tira un baki di tera den un dumptruck di DOW iniciando asina cu e proyecto.

E edificio lo ser construi pa Bohama Aruba y su contratistanan ta Unicon, Wegenbouw, y Polytechnisch.

E edificio di impuesto y computacion lo costa alrededor di 7 millon florin cual placa a ser haya di Fondo di Pension Antillano.

Na e ocasion aki a dirigi palabra diputadonan Milton Henriquez di Finanzas, y tambe Consehero General Sr. BEtico Croes. Alrededor di 100 persona lo ta envolvi den e trabaonan y e construccin lo dura mas o menos un aña.

Ariba e fotonan adhunto por mira Ministro Lacla saliendo di e chubato, y tambe diputadonan Nelson Oduber, Milton Henriquez, Sr. Betico Croes, Sr. Aarts director di Bohama y Ton Sterkeburger cu ta responsabel pa e trabao ser cumpli den e termino stipula di un aña.

BUSCANDO HUUR PA BO CAS?



(APARTMENT,NEGOSHI,OFICINA of WAREHOUSE)

NOS SA,E TA DIFICIL!

BO CAS SIN HUUR,NO TA PRODUCI PLACA

NOS POR JUDA BO





Cu nos systema nobo usando un computer nos ta:

*Localisa un huurdo rapido
*Spaar Bo hopi tempo
*Spaar Bo hopi placa den advertentie (gastos menos di fl.2,50 pa dia).
*Informa Bo di tur hende cu lo ta interesa den Bo cas
*Saca potret di Bo cas pa muestra.



NOS TA E EXPERTO



YAMA of PASA PERSONALMENTE NA:

CONTACT

THE REAL ESTATE—REFERAL AGENCY
HAVENSTRAAT No. 39
O'STAD – ARUBA
(Den oficina di Video Connection)

Tel: 25758
Horario: 8.00 - 12.00
2.00 - 6.00
Dialuna - Diasabra

Ladron deteni

ORANJESTAD(AAN)— Un comerciante di un boutique den Nassaustraat a duna keho di ladronicia cu a tuma lugar den su establecimento

A resulta cu desconocidonan a drenta e negoshi door di kibra ventana di baño y a horta un radio cassette na balor di 1500 florin, algun camisa, carson y blusa.

Mas o menos 3 or atardi polis a haci un investigacion na Hospital bieuw y aki nan a bin topa cu A.M. di 21 aña.

E tabata tin den su poder un saco di plastic den cual tabata tin algun camisa.

E no por a duna splicacion di unda el a haya e camisanan y recherche a bay warda cune.

Na warda el a ser confronta cu doño di e negoshi kende a reconoce e camisanan como articulonan horta di su establecimento.

A.M. a keda cera pendiente mas investigacion.



"MAN NA OBRA"
Vota: PA UN CAMBIO
Vota: PA CAPACIDAD, HONESTIDAD, PROGRESO y UN DEMOCRACIA REAL



VOTA LISTA ORANJE P.P.A.

No.10
NIC.QUANDUS

22 desgracia

ORANJESTAD(AAN)– Durante weekend cu a pasa departamento di trafico a registra un total di 22 desgracia di trafico cu a laga atras un daño material calcula na mas o menos 26.450 florin.

Den e desgracianan aki 2 persona a keda levemente herida y por a regrsa nan cas despues di tratamento medico.

TELEARUBA

Diamars Nov.12
1:00-3:00 Take Two
6:00 Science & Society
6:15 Guadalupe
7:00 Culturama
7:30 Purba cu keeshi
7:45 Pa un Aruba Sigur
8:00 Telenoticias
8:30 Programa politico PPA
9:00 Falcon Crest
10:00 CNN international news
11:00 Showbiz today
11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
NOV.9 - NOV 15
BOTICA ODUBER

DOCTER NA WARDA
Pabao di brug:J.Croes tel.24300 via di hospital y Pariba di brug:Dr.C.E.Zaandam tel 48833 via di Centro Medico San Nic.

Aparato di video a cria pia

ORANJESTAD(AAN)– E homber di inicialnan S.P. di 33 aña di edad a yega na warda di polis y a denuncia ladronicia cu a tuma lugar den su cas den Eckmeyerstraat.

Ladrón a forza un bentana di cas, saca algun shutter y a horta un aparato di video di 1200 florin na balor.
Recherche ta investigando e caso aki.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

AWE DIARIO NO A RICIBI NUMBERNAN

Ora PARTIDO
PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO
ta canta Victoria, E partido na mando lo pasa pa historia.
Partido Democratico Arubano

HOROSCOPO

ARIES(21 maart - 20 april)
Sentimentonan apasiona ta surgi di bo no sa unda y ta conduci pa ningun caminda. Amor ta mas cu sensacion.
Bo number pa awe 101.

TAURUS(21 april - 20 mei)
Esun cu bo ta gusta ta na bo disposicion. Bo ta trata di compronde su abilidadnan scondi.
Bo number pa awe 293.

GEMINIS(21 mei - 20 juni)
Obligacion pa hende y tambe pa bo trabao ta exigi hopi dedicacion dibo. Hendenan por desepciona bo cruelmente.
Bo number pa awe 382.

CANCER(21 juni -22 juli)
Realisacion misterioso y spiritual ta punta den reaccionnan nobo. Bo ta sinti bo babuca door di transedentenan.
Bo number pa awe 290.

LEO(23 juli - 22 augustus)
Stimulacion sexual ta fastinante pero posiblemente peligroso. Bo talentonan scondi ta sali misteriosamente y ta straña tur hende.
Bo number pa awe 181.

VIRGO(23 augustus - 22 september)
Si bo ta sinti bo malo pa cu fuentenan of den un slum fisico, opinion profecional por yudabo. Gastamento di mas no ta bon.
Bo number pa awe 248.

LIBRA(23 september - 22 october)
Desaroyonan grandi relaciona cu trabao ta den background. Sentimentonan ta compleho, explosivo. Comunicacion lento y gentil lo yuda.
Bo number pa awe 625.

SCORPIO(23 october - 22 november)
Atencion pa trabao y eficiencia ta esencial pa bay caminda bo kier. Sacrificio solamente temporalmente ta doloróso. Un persona lo ta invidia bo pa bo no ta cu bo ser stima.
Bo number pa awe 345.

SAGITARIO(23 november - 21 december)
Aunque vibracionnan social y amor ta bin na grandi pabo, bo ta super senstivo encuanto sosiego. Pospone critica nan.
Bo number pa awe 425.

CAPRICORNIO(22 december - 19 januari)
Lugarnan pa bishita ta intrigabo y ta fomenta amistad. Desaroyo relaciona cu entrada y carera ta excelente.
Bo number pa awe 678.

AQUARIO(20 januari - 18 februari)
Lucha entre sexonan, batayanan pa cu ideanan di trabao y placer por ser soluciona door di pensa trankilamente.
Bo ta sùbi den trabao.
Bo number pa awe 309.

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Progreso den carera ta enfatisa pensamentonan cla, skerpi y ta dramatisa beyesa. Fondonan fuera di bo alcanse ta yega cerca. Bo mester ta caminda amigo(a)nan ta.
Bo number pa awe 139.

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..

ADRES:..

Mi number di 4 cifra ta: ☐☐☐☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: NOV.12

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO		
	1o. PREMIO	8474
	2o. PREMIO	0768
	3o. PREMIO	6189

Lipton Tea Little League a cumpli 15 aña

ORANJESTAD(AAN)— Den nos edicion di ayera a publica varios foto di Liptons Tea Little League pero esakinan a ser saca mas bien durante celebracion di 15 aña di existencia di e organizacion di baseball little league di Liptons Tea. E celebracion a tuma lugar na SKA na Sero Pita.

Durante e actividad aki a celebra tambe e hecho cu Sr. Ripoldo Croes a cumpli 15 aña como dirigente di e equipo y a despedi di 8 hungador cu ta sigui den otro division di Little League.

Sr. Ripoldo Croes dia 3 di october 1970 a funda e equipo na Piedra Plat y tabata usa tereno di Britania pa entrenamento y cu colaboracion di algun mayor Sr. Croes a logra cu e equipo a haya su propio tereno ariba tereno di familia Croes na Piedra Plat.

Sr. Chinto Tromp di Tromp's Agencies a patrosina e equipo y na varios ocasion a yuda tambe pa viajenan pa exterior pa e muchanan. Mayornan a duna tur colaboracion y tambe varios comerciante te cu muchanan di equipo di Liptons Tea por a haci viajenan pa Puerto Rico, Caracas, Maracaibo, Bonaire, Anguila, Sto Domingo, Curacao, St. Maarten, Saba Panama, Costa Rica y Merida.

E cuerpo tecnico ta consisti ademas di coachnan Anthony Irausquin, Edgar Berlis, Dolfi Werleman.

E equipo a participa den 15 campeonato y a viaja 18 biaha.

Na 1971 nan a keda na di 9 lugar, subi pa di 4, bira tres aña consecutivo como sub campeon, baha na 1976 pa di 5 lugar, subi atrobe pa sub campeon, baha na 78 pa di seis lugar, na 1979 atrobe sub campeon, baha na 90 pa tercer lugar, baha na 81 pa di 4 lugar, subi na 82 pa tercer lugar, bira campeon na 1983, baha pa tercer lugar na 1984 y e aña aki corona como campeon y invicto.

E equipo lo tin tambe un equipo pre-infantil awor cu muchanan di 7-8 y 9 aña y 8 di e regularnan a despedi tambe ya cu nan ta promove pa Senior Division.

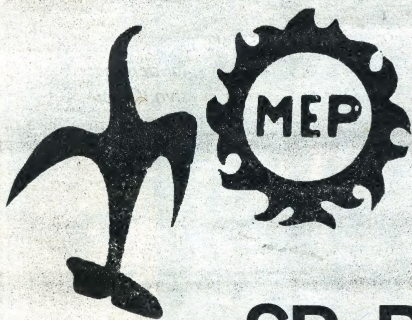
PUMA®

Casa Deportivo Mario n.v.

A CABA DI RICIBI
Pa e COREDOR nan e mihor zapato conoci mundialmente di PUMA:
TURBO of TX-3 y RS LADY
Pa TENISTA nan: BORIS BECKER
SUPER CUP
TOURNAMENT
ADVANTAGE
Pa tur uso tin:Trimming-Milan-Trial-Meteor-Paris
Pa FUTBOLISTA nan: Otto Rehhagel y Udo Lattek Advantage
pa MUCHA: PUMITA y KOLN,tambe zapato bala Leon.
Set di paña di Tennis V-Line di Navratilova.
Sportshirt di tennis pa mucha.
Rugzak pa school y campa.
Surtido di mask y snorkel.
Tur size di karate pak marca CENTURY.
Pa Ping-Pong nos tin pa amateur y profesional variacion den raket y rubber di e marca BUTTERFLY.

Haci nos un bishita na:
WILHELMINASTRAAT 58 B.

BARATILLO NA BARATILLO
ZAPATERIA
Capri
Cuminsando desde awe
ZAPATONAN pa henter famia
For di f.30,-- te cu f.10,--
y tambe tur sorto di TAS



Comision organizador homenaje

SR. BETICO CROES

Ta gradeci e mas di 10.000 persona kendenan a bai rindi homenaje na e

Ilustre y gran politico Latino Americano

SR· BETICO CROES





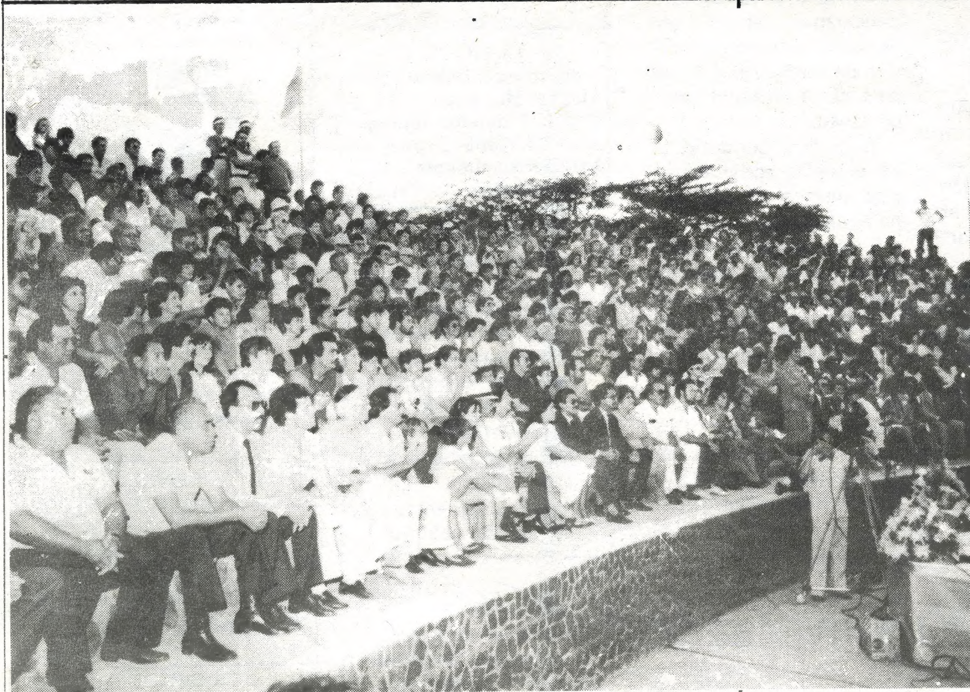
DANKI MI PUEBLO

Pa e inolvidable homenaje
Mi ta orgulloso di ta yiu di e Pueblo aki.

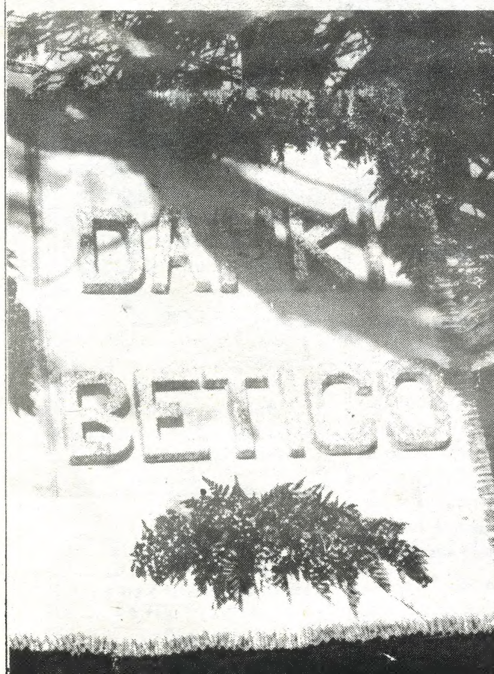
Danki y mas danki.
BETICO

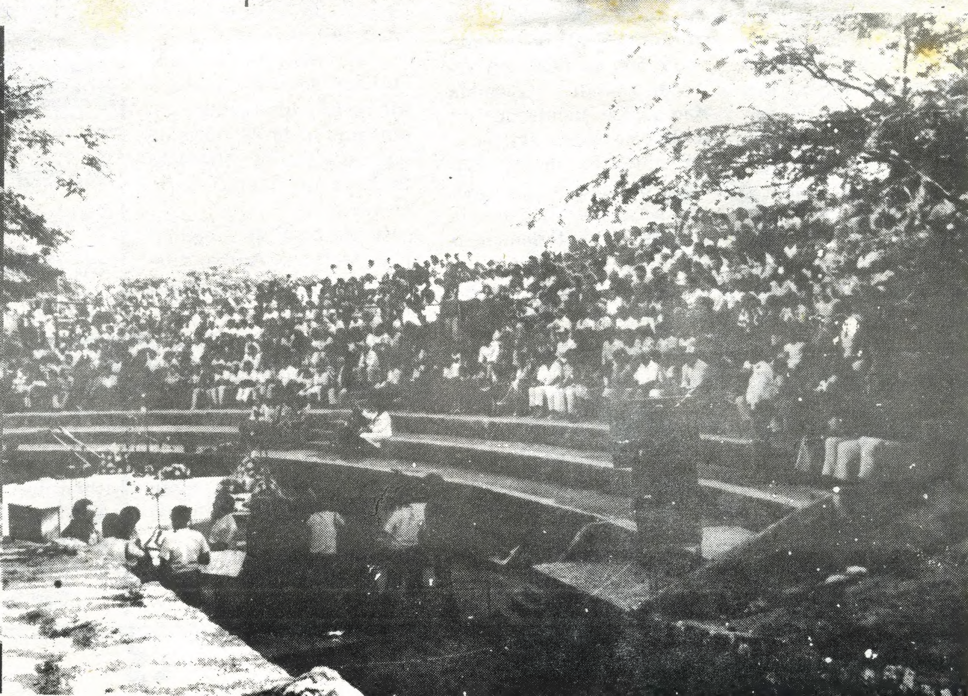
un tremendo homenaje na lider di MEP

SR.BETICO CROES









MEP A PRIMINTI MEP A CUMPLI

BETICO MINISTRO PRESIDENTE

DEPORTE

Estrella - La Fama den wega di fogeo

ORANJESTAD(AAN)— Awe nochi 8 or den Lago Sport Park e campeonnan di futbol di Aruba Estrella lo tin un wega di fogeo contra La Fama en preparacion pa e campeonato Antillano cu ta cuminza fin di e luna aki.

Manera ta conoci, La Fama casi den forma invicto a termina campeon den division di honor y a promove atrobe pa division di honor.

E partido aki lo ta masha interesante ya cu lo por determina e forza actual di e campeonnan Estrella y tambe lo por determina con La Fama lo por ta pa e campeonato venidero den division mas halto di nos futbol,.

ESTRELLA/UNIVERSAL

Diavierna e revelacion di campeonato 85 Universal lo topa cu Estrella den otro wega di fogeo pa 8 or anochi den Lago Sport Park.

Estrella manera ta conoci lo ta e unico equipo cu lo representa Aruba den e campeonato antillano e aña aki, y ta conta cu cooperacion di publico Arubano pa nan compromisonan.

Entrada pa mira e dos partidonan di fogeo ta gratis, awe y diavierna anochi.

Reunion pa lanta bond di ciclistanan

ORANJESTAD(AAN)— IDEFRE y varios otro personanan den nos comunidad a tuma e iniciativa pa purba un vez mas pa bini cu un bond pa ciclistanan.

Meta di e bond aki ta pa organiza actividadnan riba terreno di ciclismo na Aruba.

E deporte aki ta masha conoci y ta ser practica hopi na Aruba, pero ta haci falta un bond of un organizacion permanente

Reunion di diaranzon awor lo ta pa mira e posibilidadnan pa lanta un bond, y lo cuminsa pa 8or di anochi den Don Bosco Club na San Nicolas.

Mariniers ta celebra 320 aniversario

ORANJESTAD(AAN)— En coneccion cu e di 320 aniversario di Korps Mariniers, diferente actividadnan lo ser organiza dia 7 di december, den cual publico tambe cordialmente invita. E fondonan cu ser recauda ariba e dia aki lo ta na beneficio di e comision "Kinderen van Africa".

E programa e dia aki lo encera un careda di estafeta di 40 kilometer y un eleccion di e equipo mas fuerte di Auba.

E careda di estafeta lo cuminza 6.30 or mainta na tereno di SCS den vecindario di Savaneta Kamp. Tur hende por inscribi pa e careda aki.

E equiponan mester consisti di cuater persona, damas caballeros of mescla y lo ser competi den cinco categoria.

E categorianan ta ser reparti na edad total di e teamnan, esta di 0 pa 79 aña, 80 pa 99 aña, 100 pa 119 aña 120 aña pa 139 aña t 140 aña y mas.

Ta intencion pa cada coredor core dos biaha 5 kilometer. Inscripcion sinembargo lo ta 20 florin pa equipo y cada participante lo haya un T shirt y un certificado.

Pa eleccion di e equipo mas fuerte di Aruba, diferente empresa y instancia lo ser acerca.

Pa e evento aki no solamente forza, sino tambe destresa lo ser accentua.

Esaki lo tuma lugar na Savaneta Kamp y lo inicia pa 10.30 or mainta. Publico ta bon bini pa presencia esaki tambe. Entrada lo ta un florin y tur entrada y ganashi ta bay pa e causa "Kinderen van Afrika".

Actividadnan inter-gubernamental di IDEFRE

ORANJESTAD(AAN)— Riba 30 di November y 1 di December, IDEFRE lo organiza su torneo di ping-pong inter-gubernamental den Club Estrella na Sta. Cruz.

Torneo di Ping Pong lo cuminsa 10or di mainta, pero ta pidi participantenan pa ta na club 9.30 di mainta.

Departamentonan cu a inscribi te awor ta: Landsradio, Polis, Archivo y Registro, Obras Publicas, Economische Zaken, Vreemdelingendienst, Inspeccion Technico, W.E.B., Landslaboratorium, Idefre y RVD.

Den luna di December, fecha no ta conoci, IDEFRE lo organiza un otro torneo di Dam. Campeon di aña pasa, Antonio Croes di WEB y sub-campeon Rouline Vlinder di Eilandsontvanger, lo purba retene nan titulonan, pero ya caba tin otro participantenan kendenan lo bay duna nan un fuerte dolor di cabez.

Inscripcion pa Dam ta sera dia 22 di November.

IDEFRE ta conta cu participacion masal di empleadonan publico pa e torneo di Dam intergubernamental.

TA HUUR

TA HUUR
un APARTAMENTO
Arendsstraat
Camber y baño apart
full muebla fls.350,--
TEL: 32255

TA HUUR
2 Apartamento,uno muebla na Mozartstr. 10 y uno NO muebla na Picaron 14.Yama 21343 of bai personalmente .Nan ta economico.

SEÑORA
TA BUSCA
trabao di Baby Sitter
pa mitar of henter dia
pa inf.Tel.33036 of
pasa na Daltonstraat.10

TA BUSCA
UN PERSONA pa
haci cas limpi y keda
drumi.
y cu tin experiencia cu
baby.TEL: 25056

TA BUSCA
Un cria pa un luna largo pa trabao henter dia
Informa: Patiastraat 13

B.J.ARENDS & SONS
BLDG.Materials Center
Rondweg/Sab.Blanco 1-B
Dakota Tel: 27650
GALV.& IRON Sheets

Turista a dal Casino cabez abao cu dollar falso

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo atardi mas o menos 2 or ta drenta informacion na warda di polis na Playa cu na Concorde hotel un hombre a pasa algun billete falso di 100 dollar.

Ora cu recherche a cuminza investiga, a resulta cu ya e turista cu tabata

Sigui lesa pag. 11

TA BENDE

TA BENDE
Camaro Z 28 crossfire inject 1984,T-tops,pw, pl,tilt,cruice etc. Datsun 280 ZX 1983 T-roof autm,black,Finance and trade-in also posible.Parkietenbos 14 A
Tel.22063
Best Offer

TA BENDE
DATSUN 120 Y
1981
fls.1500,--
TEL: 23934

TA BENDE
1 TV color 19" 450,--
1 stereo set 4 x1 350,--
1 TV stand y mast 100,-
Bernhardstraat 41

TA BENDE
1 radio console,1 salonkast Hulandes,1 set di camber Hulandes,consistiendo di 1 mesa,4 stoel,1 buffet;
Tel.23941,Venezuelastr. 11

TA BENDE
stoof pa restaurant of snack no a wordo usa, stoof 4 pit,TV,airco,freezer,verwarmer.Pick up V.W. 1984
Piedra Plat 60
Tel: 28559

TA BENDE
un wandmeubel traha na Aruba y un set di comedor di palo,bruin(6 stoel) y algun articulonan di cas
Informacion Tel.28508

TA BENDE
Un Toyota Corolla
St. wagon standard 1977
color maron
den bon condicion
Prijs rasonable.Pa mas inf
Wilhelminastraat 19
Tel. 34444

TA BENDE
DATSUN 260-C
1977 automatico cu airco
Maracastraat 49
Tel. 33317

UNICON tin mester pa su compania na St. Maarten:
UN PLUMBER CU EXPERIENCIA
Excigencianan:
* traha independiente
* Rijbewijs
* Vivienda na St. Maarten
Por solicita na UNICON N.V. P.O.B. 389 Aruba

Bo ta bai biba na Hulanda.Bo ta viajando e siman aki.Nos ta ofreciendo bo un flat den Amsterdam,full muebla bao bo nomber
Pa fls.9.500,--
interesadonan contact
TEL: 24363

Resultadonan di softball interscolar

ORANJESTAD(AAN)— Durante weekend a tuma lugar diferente wega den cuadro di e torneo di softball interescolar pa schoolnan di enseñanza avanza.

Den categoria di mucha muher, La Salle College a knockout e equipo di MAO cu score di 10-0 cu Fianna Richardson ariba monticulo y kende a lanza un no hitter. E mihor bateadornan a resulta Noriza HArt 1-1 y Astrid Abath.

Abraham de Veer school tambe a knockout Augustinus College 12-0.

Soraima Martinez a termina como pitcher ganador y tabata mihor bateador tambe cu 3 hit den 3 turno. Pa Augustinus College Sigrid JAvois a bati di 1-1.

Den grupo D di mucha hombernan te cu 17 aña Martin Luther King a derota Abraham de Veer school 8-3. Pa Martin Luther King School, 8 careda 13 hit y 2 error. Pitcher ganador tabata Nildo Wernet y e mihor bateadornan G. Javois cu 3-3, Danny Quandt 1-1,. Pa Abraham de Veer School 3 careda 3 hit y 1 error. Mihor bateadornan tabata Xiomiro Anthony 2-1.

Den grupo E di 17 aña of mas, Colegio Arubano II a gana Martin Luther King School cu diferencia minimo 1-0 eliminando e asina equipo di M.L. King School.

Colegio tabata tin un careda 4 hit y un error.

Maurits Dijkhoff tabata e pitcher ganador. Danilo Vrolijk y Milton Ignacio a bati di 1-1.

Pa MArtin Luther King School 0 careda 4 hit 0 error y Carlos Richardson tabata nan mihor bateador cu 3-2.

Den grupo E na Kibaima MAO a gana MTS cu score di 4-2.

Awe na Kibaima MTS ta enfrenta ganador entre Antonius y Colegio pa 3.15 or ganador di La Salle y Colegio ta enfrenta Abraham de Veer.

Colegio II ta enfrenta Augustinus na Kibaima mañan atardi.

Turista Cont. di pag. 10

un venezolano di inicialnan H.S. a bandona Aruba.

Segun a ser informa e turista a cambia un total di 600 dollar y 5 di e biIletanan tabata falso. Recherche no por a pone man ariba e turista aki mas ya cu el a bula bay dia bieuw.

MOKO PETSHOP

TA ANUNCIA SU OFERTA FABULOSO
VALIDO FOR DI 9 TE CU 17 DI NOVEMBER'85

	Antes	Awor
Kanarie homber cu jaula	52,50	40,00
Pr.Kanarie cu jaula	72,00	55,00
Pr.Lovebird cu jaula	55,00	40,00
Pr.Vinkjes cu jaula	53,50	40,00
Pr.Roseicollie cu jaula	100,00	75,00
Pr.Valkparkiet sin jaula	90,00	55,00
Conew	15,00	10,00



Tur cuminda di Cacho Seco MITAR PRIJS

Especial pa gay di Pelea
Rooster Booster MITAR PRIJS

Nos a caba di hanja un surtido grandisimo di Pisca (mas cu 40 sorto)

OFERTA ESPECIAL E SIMAN AKI SO:
20 o/o di DESCUENTO

Robert Arends a gana Fun Run premio oro

ORANJESTAD(AAN)— E fun Run Premio di Oro a tuma lugar diasabra atardi cu distancia di 4.3 kilometer. E conocido atleta di distancia Largo Robert Arends a termina e careda den 15.05 minuut sigui 10 seconde despues pa Victor Tromp na segundo lugar u 15 seconde despues di Victor a drenta Jeffrey Williams.

Theodor Vrolijk a termina na di cuatro lugar den tempo di 15.52 sigui 7 seconde despues pa Richard Rodriguez, mientras cu Juancho Tromp a drenta na di seis lugar den 16.11.

Richard Henriquez na di siete lugar den 16.11, Raymond EVery na di 8 den 16.26, Angel v.d. Biezen den 16.36 y na di diez lugar a drenta Pedro Goeloe den 16.40.

Lia Melis a gana den categoria femenino den 16 minuut 52 seconde sigui pa Judella Marin den 18.51 y Nel Geerings den 18.59 minut.

For di diavierna awor tur participante por busca nan certificado na oficina di Idefre. Esnan cu a participa y cu kier sa nan resultado tambe por pasa na Idefre pa busca esaki.

y tambe pone fondonan disponible pa estimula inversion chiquito den comercio, manera tienda y restaurantnan chiquito.

Segun Sr. Nisbeth, e resolucion lo ta cu si e gobierno nobo lo papia cu institucionnan manera San Nicolas Business Association, AHATA, Sector Comercial, etc., y hasi un estudio hunto cu Hulanda y Exxon, lo por haya garantia pa fondonan necesario pa realiza e proyectonan en question.

P.P.A. ta desea, cu un gobierno nobo lo por dedica atencion na San Nicolas, pa ehecuta e master plan di turismo pa San Nicolas y vecindario, pa asina haci e ciudad aki un centro caribense turistico y comercial.

P.P.A., segunSr. Nisbeth, a yega di proyecta hopi plan, manera na 1954 pa un boulevard cu hotelnan, aeropuerto nobo, hospital nobo, cu quizas a zona irrealistico, pero cu finalmente awe e proyeccion nan ey a resulta real y ta salbando economia di Aruba.

Cu e proyeccionnan pa San Nicolas, cu ainda un estudio macro-economico lo mester ser haci, P.P.A. ta spera cu un gobierno nobo lo por sigui e plannan aki.

MEP MEP MEP MEP

ASISTI SIN FALTA

REUNION DI CONTACTO

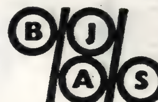
AWE NOVEMBER 12 AÑA 1985

Na cas di: JACINTHO (Chin) KELLY
Adres: PALM BEACH 146 - A

TUR E REUNIONNAN AKI TA TUMA LUGAR PA 8'or DI ANOCHI

ARUBA NOS PAIS
MEP NOS PARTIDO





O'STAD & SAN NICOLAS HOME CENTERS
"BO ADRES PA BICICLETA PA CABALLERO"

Agencia Funeraria del Pueblo ta anuncia fallecimento tragico di:
FAUSTIANO PORFILIO ECKMEYER
Ora y dia di entiero lo ser anuncia despues.
Tambe ta anuncia morto di:
ANNA FRANSISCA GIEL —TROMP
y di:
FREDERICK EMANUEL WOLFF
PEDRO DAMIAN CROES
JAMES NATHANIEL ZACHARIAS FRANCIS
RUMUALDO V/D LINDE

A fallece tragicamente

FREDERICK EMANUEL WOLFF



Mihor conoci como Ricky
Na nomber di su mayornan
Claudio y Fortunata Wolff
Su rumannan:
R... Wolff y familia na Alemania
Alexander Wolff, Erwin Wolff, Claudette Boekhoudt y familia na Bonaire
Haydee Boekhoudt y familia, Jacintho Wolff, Nicolas Wolff
Su welo : Rafai Wolff
Su welanan: Johana Wolff y Juanita Lopez
Su padrino: Chemito Eckmeyer
Su Madrina: Antonia Jansen
Su swanan Leo y Winston Boekhoudt
Su sobrino y sobrinanan Claudio Jr. Yadira, Raphaela, Jeffrey, Corina, Josina, Leopoldo Jr. y Indira
Su tanta y omonan, primo y primanan, su amigo y amiganan, demas familia Wolff, Lopez, Boekhoudt, Thiel, Siebert, Gomez, De Mei, Tromp, Figaroa, Leest, Gamarra, Giel, Kelly , Herrera. Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon dia 13 di november, saliendo for di misa Santa Anna na Noord.

ANNA FRANSISCA GIEL—TROMP



Mihor conoci como Anna Resado.
Na nomber di su yiunan:
Francisco y Christina Giel y familia
Leonardo y Anita Giel y familia
Joseph y Rafaela Giel y familia
Filomena y Jacintho Boekhoudt y familia
Mario y Graziela Giel y familia
Vicente y Maria Giel y familia
Su cunanan Lodovika Kelly y familia; Francisca Giel, Natividad Figaroa y familia, Lina Ridderstaat y familia, Nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, y demas familia amigos y conociman, ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 12 di november 1985 pa 4.30 or, saliendo for di misa Sta. Anna pa Santana Catolico na Noord. Restonan mortal lo ta den misa for di 2 or den misa Santa Anna.

With Heartfelt sympathy we announce the death of our beloved :

JAMES NATHANIEL ZACHARIAS FRANCIS



Better known as Zackie
Left to mourn his loss are:
Mrs. Cynthia Francis Kingsale
Sister in London:
Mrs. Amelia Caines & Family
Brother in St. Croix:
Mr. Lloyd Christopher
2 sisters in U.S.A.
Alice Bradshaw & Family
Adina Webster & Family
Brother in U.S.A.
George Christopher
Niece in Aruba: Lucilla Duinkerk & Family
Nephews in Aruba: Bucham Caines & Family
Ramon Christopher (Terror)
His stepchildren: Nathan Kingsale & family; Yvette Kingsale & Family; Thelma Kingsale & Family; Juanita Kingsale & Family; Melva Kingsale & Family; Other relatives and families: Francis, Christopher, Caines, Manning, Lake, Hector, Richards, George, Duinkerk , Kingsale, Abram Mardenborough, Sambo, Julia, Oksley & Family. The funeral service will be announced later.
Agencia Funeraria del Pueblo Extends it's deepest condolences to the berieved family.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su voluntad, nos ta participa fallecimento di :

SR· RUMUALDO V D LINDE



Mihor conoci como Chona,
kende a fallece na edad di 71 aña
Na nomber di su esposa:
Jonca v.d. Linde
Su yiunan:
Chichi, esposo Ro Kock
y yiunan
Eddy v.d. Linden
Aura, esposo Fan Tromp
y yiunan
Lena, esposo Eduardo Henriquez
Frenky, esposa Irena v.d. Linden y yiunan, Jolanda v.d. Linden y yiu Nathalie Wever, Yvonne v.d. Linden; Ronny, esposa Milda v.d. Linden y yiu; Andy, esposa Glenda v.d. linden y yiunan,; Rudy , esposa Vivian v.d. linden y yiu
Su rumannan Fon v.d. Linden y familia; Sra.vda. Chita de Cuba y familia, Juan v.d. Linden; Su cuñanan Nina v.d. Linden y Johanita Ras; Su suegro y suegranan, nieto y nietanan, primo y primanan, subrino y subrinanan, demas familianan: v.d. Linden, de Cuba, Ras, Kock, Tromp, Henriquez, Greaux, Martis, Colina, Rasmijn, Arends, Wever, Bislick, Croes, Pietersz y Thijzen, ta invita tur bisiñanan y conociman, amigonan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars (awe) 12 di november pa 4 or atardi saliendo for di misa Sagrado Curazon, y despues pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2 or e restonan lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.

Señor y Señora Falcon-Lampe;
Ta gradici Dr.Hart,Dr.Lopez-Dorado y tur Verpleegster di Kinder Afdeling,durante nan bon atencion duna na e baby JENIMAR JENIREE durante e 2 lunanan cu ela keda den Dr.H.O.Hospital
Masha Danki

GARDICIMENTO y INVITACION

Casa,yiunan y famianan di e difunto

JOSEFINA LUCRESIA DIJKHOFF

mihor conoci como FINA
kier a gradici tur Docter,verpleegster,amigo,bisiña y conocirnan cu di un of otro forma a mustra atencion na ora di enfermedad y entiero di nan difunto. Alabes ta participa cu lo tin 3 Santo Sacrificio di Misa.Dialuna 11 nov.,Diarazon 13 nov.,Diabierne 15 nov. pa 7'or di anochi na misa San Fransisco. Despues di ultimo misa lo resa un rosario na cas: Visstraat 5.

Craxi a sobrevivi votacion critico



Craxi

ROMA: Cu 180 voto na fabor y 102 contra, prome ministro di Italia a sobrevivi momentonan critico den parlamento Italiano. E votacion tabata relaciona cu participacion di Organizacion pa Liberacion di Palestina na e negociacionnan pa paz na Medio Oriente.

Gobierno di Craxi a bay di acuerdo pa OLP participa pero bao di condicion cu e lo sigui tur stipulacion cu tin pa e negociacionnan aki.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN



Op dinsdag,12 november 1985,des morgens om 11.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken
2. Ontwerp-landsverordening tot opheffing van de Volkskredietbank van de Nederlandse Antillen (Zitting 1983-1984-8;1982-1983-23).
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Wetboek van strafvordering van de Nederlandse Antillen (P.B.1914,no.21)(zitting 1985-1986-29).
4. Ontwerplandsverordening tot wijziging van de Zegelverordening 1908 (P.B. 1956,no.108,de Registratie verordening 1908 (P.B. 1908,no47),de verordening op het Testamentenregister (P.B. 1919,no.28),de Verkoopingsverordening 1908 (P.B.1908,no.51), de Overdrachtsbelastingverordening 1980 (P.B.1908,no 49) en de Landsverordening van de 24ste december 1958 tot verhoging van bedragen,verschuldigd en/of te voldoen krachtens verschillende wettelijke regelingen (P.B.1958,no.170) (Zitting 1985-1986-13).
5. Ontwerp-landsverordening houdende regelingen van tijdelijke aard inzake de uitbreiding,verbetering en/of vernieuwing van hotels en andere gelegenheden tot verblijf en ontsnapping (zitting 1985-1986-16).
6. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de lands verordening op de winstbebelasting 1940 (P.B.1965, no.58)de Algemene verordening I.U. en D. 1908 (P.B. 1949,no.62) en de Grondbelastingverordening 1908 (P.B.1908,no.27)(Zitting 1985-1986-18).
7. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening ter bevordering indusrievestiging en hotelbouw 1953 (P.B.1953 no.194)(Zitting 1985-1986 19).
8. Ontwerp-landsverordening regelende het verlenen van vrijstelling van belastingen ter bevordering van de vestiging en de uitbouwvan industriele ondernemingen (Zitting 1985-1986-20).
9. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening op de Inkomstenbelasting 1943 (P.B. 1956 no.9)en de Landsverordeningop de Winstbelasting 1940 (P.B. 1956,no58 (Zitting 1985-1986-33).
10. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Deviezenprovisie (P.B.1981,no.29)(Zitting 1985-1986-28).
11. Ontwerp-landsverordening tot heffing van een bijzonder invoerrecht op benzine in de eilandgebieden in de eilndgebieden Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten (Zitting 1985-1986-39)
12. Ontwerp-landsverordening houdende wijziging van:
    1. het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen;
    2. Het wetboek van Koophandel van de Nederlandse Antillen.
    3. de Regeling Ambtenarenrechtspraak 1951 (P.B. 1951,no. 134)
    4. de Gezondheidslandsverordening 1952 (P.B.1952, no. 157) en
    5. het Kiesreglement Staten en Eilandsraden (P.B. 1973,no.27)(Zitting 1985 1986-26).

IMPUESTO DI SOLIDARIDAD TA: PA ESNAN DEN NECESIDAD

AVP TA CONTRA E MENTALIDAD POSITIVO DI SOLIDARIDAD DI NOS PUEBLO.

*AVP KIER ELIMINA T.A.V.
*AVP KIER ELIMINA ONDERSTAND
*AVP TA CONTRA PAGA CUIDO MEDICO
*AVP KIER KITA BECA FOR DI NOS YIUNAN
*AVP KIER KITA 1000 TATA DI FAMIA FOR DI TRABAO
*AVP KIER DEVALUACION DI NOS FLORIN

*AVP KIER CAUSA UN DESASTRE FINANCIERO
*AVP KIER TRECE UN POBREZA TOTAL PA HACI DI HENTER NOS PUEBLO CORTADOR DI ALOE PA UN SUELDO MISERABLE

E TEAM DI RESCATE DEN OPOSICION

*A VOTA CONTRA *CONSTRUCCION DI CARRETERANAN*
*A VOTA CONTRA *E SCHOOL DI AYO*
*A VOTA CONTRA *E HAF DI CONTAINER*
*A VOTA CONTRA *ARUBUS*
*A VOTA CONTRA *E MONEDA ARUBANO*

PUES E TEAM DI RESCATE TA CONTRA PROGRESO DI ARUBA Y KIER CAUSA UN DESASTRE

MEP

Marcos ta retira


Marcos

MANILA Ferdinand Marcos di Filipinas a laga sa cu e lo retira despues di eleccion di dia 17 di januari Su anuncio a tuma lugar despues di critica fuerte cu tabata tin contra dje cu e eleccion lo no ta di balor si e no retira. Segun Marcos e lo retira despues di 7 di januari den cual eleccion e ta un di e candidatonan. Si e wordo reeligi e lo keda como presidente. Si e perde e lo retira solamente dia cu e presidente nobo juramenta.

Paisnan di NAVO ta tuma medidanan contra AIDS

BRUSELAS— Diesdos pais di NAVO a decidi di tuma medidanan preventivo contra di plamamento di Aids entre soldatnan di ehercito. E noticia aki a ser duna pa Freddy Vreven, Ministro Belgico pa Defensa.

E diesdos miembronan di e asina yama "grupo Europeo", cu ta un grupo di paisnan cu ta traha junto y cu ta den Navo, a bay na acuerdo pa tuma medidanan igual. Den e grupo aki no ta participa E.U., Canada, Islandia y Francia.

E medidanan ta trata di investiga dunadornan di sanger y tambe chequeo di sanger cerca gruponan cu ser selecta. Ki dia e medidanan lo bay den vigor na ta conoci.

Segun e ministro, cerca militarnan cu ser constata cu nan tin aids, un prueba cu nan ta incapabel pa ser militar ta ser traha contra nan.

Cu inmenso dolor y sufrimento Dios a tuma den su Reino:

SR· PEDRO DAMIAN CROES

(Mihor conoci como Peruchi)

**Na nomber di su yiunan:
Buchi , esposa Maria y yiunan
Nees, esposa Adelicia y yiu
Candi, esposa Rosa y yiunan
Vicente, esposa Ursula y yiunan
Luisa.
Carmita esposo Rafael y yiunan
Anna , esposo Nemencio y yiunan
Su rumannan:
Angelico Croes y familia; Chichita Werleman y familia; Meme Geerman y familia; Bibiana Croes; Eloy Croes; 11 nieta; 3 nieto; Su cuña Theodora Geerman y familia; Pief Geerman y familia; tantanan: Catrin y familia; Maria y familia; Colati y familia; Suegro y suegranan, subrino y subrinonan; primo y primanan; comer y compernan; su ihanan y demas familianan: Croes, Geerman, Werleman; Rasmijn, y Maduro; familianan na Hulanda y Curacao, ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon(mañan) 13 di november pa 4 or atardi saiendo for di cas: Angochi 16 B pa misa Immaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.**

Cu inmenso dolor, pero conforme cu Boluntad di Dios, S.V. Sporting Damas Domino Team, ta participa fallecimento di nan Co-fundador:

**PEDRO DAMIAN CROES
(Peruchi)**

Ta pidi tur damanan pa acompañe na su ultimo lugar di sosiego eterno.

GRACIAS AL ESPIRITU SANTO POR EL FABOR RECIBIDO

Compania di pelicula "Star Wars" ta protesta

WASHINGTON— Un compania Americano di pelicula cu a traha e pelicula "Star Wars" a menasa productor di un propaganda di television riba e strategia Americano pa Defensa, cu un caso dilanti huez, si nan no cambia descripcion di Star Wars.

E strategia di iniciativa pa defensa, SDI, di Presidente Reagan, desde comienzo den boca di pueblo ta ser yama "Star Wars"

E propaganda di television ta un accion di un grupo di coalicion particular bao guia di un General pensioná, Daniel Graham.

Den e anuncio un mucha ta puntra su tata, di kiko Star Wars ta trata.

Segun Graham, Lucas Films, ta haya cu usando e nomber di Star Wars, nan ta interveni den derechonan di autor.

Graham a bisa cu no ta importa nan nada e amenaza. "Nos a purba envano durante casi dos aña, di pidi medio di publicidad y oponentenan di SDI pa no usa descripcion "Star Wars", Graham a bisa.

Nan ta haya cu e descripcion ta rebaha e pelicula.

ELMAR

PARTICIPACION

Compania di electricidad "ELMAR" ta recorda tur su consumidornan di corriente cu ultimo dia pa paga recibonan pa consumo di electricidad durante luna di SEPT.1985 lo ta DIAHUEBS,14 SEPT.1985 Despues di e fecha aki,lastimamente corriente lo worde corta di esunnan cu no a paga. Den caso cu corta corriente,ELMAR no por garantisa cu lo pone corriente bek ariba e mesun dia cu e cuenta atrasa wor de paga.

N.B.:Esnan cu ta paga via di banco,tene cuenta cu esaki ta jega algun dia despues den nos poder.

"Por fabor trece e parti di e recibu nobo cu bo a hanja na cas of un recibu bieuw,ya bo ta yuda nos duna bo un mihor servicio."

Trahadornan di mina ta vota pa un sindicato nobo

LONDON-- Un sindicato nobo di trahadornan britanico di minas, a gana forza ayera, na momento cu 560 trahado den mina den e centro di Inglaterra, a vota pa sali for di sindicato nacional di trahadornan di mina (NUM)

Miembronan di sindicato di e mina di carbon Agecroft cu ta keda na Salford, leeuw di Manchester, a declara cu e personal a vota cu 322 contra 90 voto pa uni nan mes na e union di trahadornan di mina (UDM), cu ta conta cu 33.000 miembro.

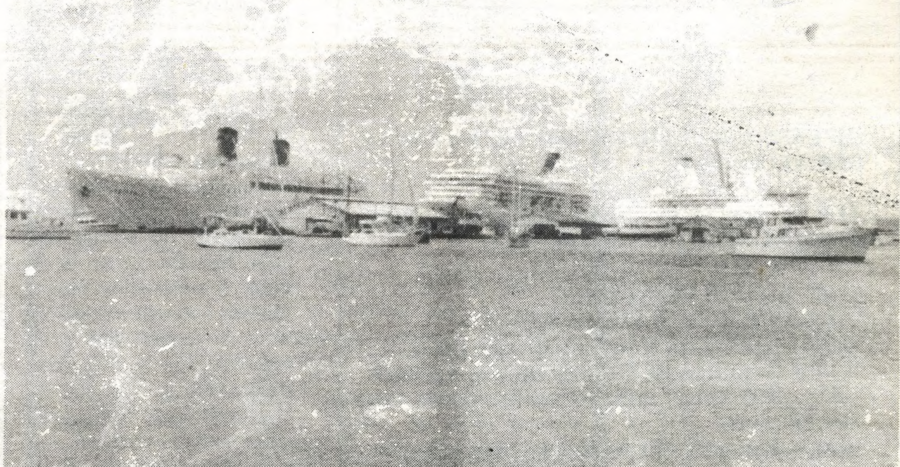
UDM a ser funda na Juli, ora cu trahadornan minero di Nottinghamshire, a decidi di forma un sindicato nobo, protestando asina pa e manera cu e lider di NUM, Arthur Scargill a hiba un huelga di casi un aña contra e decisionnan pa cera minanan cu no ta rendable, sin organiza votonan bao di trahadornan minero.

E sindicato nobo lo por bay forma a lo largo un problema pa NUM, cu ta conta cu 150.000 miembro.

Miembronan di UDM na Nottinghamshire diasabra a vota pa un aumento di salario di 6 porciento cu a ser concedi na nan pa nan dunador di trabao nacionaliza, cu ta e Conseho Nacional di Carbon (NCB).

NCB no ta duna oferta pa aumento di salario na e miembronan di NUM.

Aruba a ricibi ayera 2430 turista for di Cruceronan



ORANJESTAD(AAN)
Ayera durante henter dia por a nota bastante movecion den cayanan di Oranjestad y San Nicolas cu turistanan cu tabata haciendo compras.

Tres bapor turistico a drenta haf di Oranjestad cargando tur hunto un total di 2430 turista.

E cruceronan cu a mara den nos puerto ta Britanis Panama, Royal Princess y Star Dancer Sun Dance Cruises. Di parti di Oficina di Turismo, ta ser spera mas crucero den e proximo simannan.

Morto den accidente aereo na Merca

FAIRVIEW- Ayera, na New Jersey, cu ta keda den cercania di New York, un avion a explota den laira, pa despues cay den un territorio habita banda di e rieuw Hudson.

Segun e prome noticianan di polis lo mester tin por lo menos dos morto.

Nan no por a bisa na ta di ki tipo di avion ta trata, pero un rato despues a ser anuncia cu ta dos avioneta a dal den otro riba Fairvieuw banda di rieuw Hudson.

Un di e aparatonan a cay riba un edificio y su dos ocupantenan a muri. E edificio mes a pega na candela.

E di dos aparato a logra aterriza den vecindario, segun vocero policial. Varios persona a ser herida.

GANADORNAN DI E SORTEO DI:
" 2 B.B.Q. GRILL "
LORENZO WEBB
SIRIBANA 4 A

MARIAN
ISAAC WAGENMAKERSTR.82

Sorteo a tuma lugar Diabierna 8 November 1985
Ganadornan por pasa busca nan Premio
Na:



HUBERT SALAS & CO. Koningstraat 86



OTRO PRUEBA PALPANTE CU
ANTILLIAANSE HANDEL MIJ N.V.
TA MAS BARATA CU OTRO LUGAR:

*PLANCHI Zink pa dak: 12 te cu 26' largo — Antes Fls. 2,65/PIA — AWOR Fls. 2,25/PIA

*PLANCHI Aluminium pa dak: 12 te cu 30' lagro — Antes Fls. 4,25/PIA — AWOR Fls. 3,50/PIA

*ASBEST Corra padak: 6' y 8' largo — Antes Fls. 3,00/PIA — AWOR Fls. 2,45/PIA

*VENCEMOS Cement: E cement preferi — AWOR PA UNICAMENTE Fls. 6,80/SACO ENTREGA

*PALO BLANCO: UNICAMENTE Fls.1,10/PIA
PALO WOLMANIZED: FOR DI Fls. 1,15/PIA

*MOSAICOS pa vloer na PRIJS ESPECIAL
****

Oferta ta valido unicamente pa compranan "CASH"
y entrante nov. 12 te cu FIN NOV. 1985
y probecha mes momento di nos
Campaña di Pasco.
Bo pedido ta worde entrega cu rapidez.Nos ta yu dabo drecha of construi bo cas,cu menos placa

N.V. ANTILLIAANSE HANDELMIJ

Na O'STAD : TEL.2-4040
Na SAN NIC.: TEL.4-5018



CONGRESO PATRIOTICO



MAN NA OBRA

PUEBLO DI ARUBA TA KEDA CORDIALMENTE INVITA
PA
PARTICIPA NA UN CONGRESO PATRIOTICO
"MAN NA OBRA"

Fecha : DIADOMINGO 17 DI NOVEMBER 1985
Lugar : AMERICANA HOTEL
Hora : 10.30 A.M. pa 5'or DI ATARDI
Entrada: GRATIS ! ! !

SOCIAL



Awe ta cumpli su Sweet Sixteen JUDITH ANDRADE. Hopi felicitacion ta bini di parti di su mama, tata, su rumannan Gregorio y Ana y tambe di Ida y su amiga Belgica na Hulanda ydi James na Merca. Pabien tambe di DIARIO.



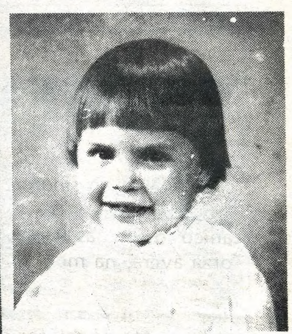
Awe ta cumpli 1 aña, ALI JI JR. Hopi felicitacion e ta haya di su mami, wela, primo y primanan, omo y tantanan. Felicitacion tambe di su Padrino Sisco y su Madrina Swinda. Pebien di DIARIO tambe.



Awe nos ta canta Happy Birthday pa LUDWIG KENNEY CROES, kende ta cumpli 1 aña awe. Hopi sunchi Ludwig ta haya di su mami Lidia y su papi Frido. Tambe di su tanta y omonan, especialmente di su tanti Glenda, di su welo ywelanan, primo y primanan y demas familia. Pabien tambe di DIARIO.



E pitufo di cas, IVAN RENSLY KOCK ta cumpli un aña awe y ta ricibi masha pabien di su mami y papi stima, Silda Kock y Eddy Kock, di su welo y welanan, tanta y omonan, di su bisawelo y bisawelanan, primo y primanan, madrina y padrino, sobra bisawelanan, demas familia y di DIARIO.



Princesita di cas, EMMELY PETRICIA BESARIL ta cumpli 4 aña awe. Hopi felicitacion e ta haya di su mama, tata, su rumannan Reynaldo, Guillfred y Omar. Mas felicitacion di su welonan, y su padu Guillermo, su tanta y omonan, primo y primanan. Pabien tambe di su Madrina y muy en especial di su Padrino Armon Slater y demas familia. Pabien di DIARIO.



Concurso

BACARDI

TA ANUNCIA SU

10

GANADORNAN



Jair Jansen	Savaneta 59
Melva Croes	Paradera 155
Antonio Truy	Papaya 20
Joself Arends	Balanderstraat 4
Lourdes Werleman	Balanderstraat 4
Edwin Croes	Macuarima 81 A
Gaby Morales	Lucerostraat 5
Kimberly Guiselle	Macuarima 81 A
Peter Corea	Boliviastraat 13
R.A.Pietersz	Alto Vista 73 A

CONCURSO BACARDI
Lo tuma lugar Tur DIABIERNA

Segun Muhammad ali: ta haci falta di campeonnan blanco den boxeo

PORTLAND: Segun e excampeon mundial di boxeo, Muhammad Ali, mester di algun campeon mundial di boxeo color blanco den peso pisa y peso medio. Durante un gira promocional el a laga sa cu e boxdonan aki no solamente mester blanco pero nan mester ta bon tambe. Tempo cu Max Schmeling tabata bringa, tur aleman tabata masha entusiasma. Cu Rocky Marciano e italianonan tabata bira loco y mescos tabata cu Jack Dempsey, y tambe cu Jack Johnson y Joe Louis pasobra hendenan ta bira masha exita mirando nan mes campeonnan.



Ali

Actualmente casi tur campeon ta hende di color scur. Mayoria di contendornan ta color scur. Boxeo mester di algun campeon color blanco y esaki lo trece bida den e deporte. Lo ta mescos cu si tabata tin un campeon di 7 pia halto, di China. Rond di mundo tur chines lo bira entusiasma. Encuanto e mihor boxdo peso pisa di tur tempo, el a laga sa cu sigur su persona no ta e boxdo aki. "Tempo mi tabata bringa mi tabata bisa cu ami ta e mihor pero esey tabata mas bien pa bende caarchinan. Awor mi por bisa bosa cu e mihor boxdo di tur tempo tabata Jack Johnson. Den tur forma e tabata e mihor.

PA GOBERNACION

CU VISION Y DETERMINACION

VOTA PA:

JOHN V/D KUYP

No. 4



Foro Politico.

Bo ta keda cordialmente invita pa un foro politico.



lugar : Aruba Palmbeach Hotel
datum : 12 november 1985
hora : 20.00 - 23.00
idioma: Papiamento.
panel : mr. J. v.d. Kuyp, Ir. Richard Eman, drs. B. Wever.

M.E.P. ta priminti, M.E.P. ta cumpli.

Prome disco di Young Voices

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna awor durante programa di Cocktail Musical, e agrupacion popular di nos isla, The Young Voices lo lanza nan prome disco 45 ariba mercado.

Castigo segun periodo di detencion cumpli

ORANJESTAD(AAN)—E acusado Marlin ta ser acusa di a tuma 25 florin di hende pa bay paga, pero no a haci esey. Tambe e ta ser acusa di a maltrata otro persona cu un cuchio.

Den e caso aki un tal Sluis tabata e victima.

E lo tabata tin un hinca pero no por a ser comproba si Marlin tabata tin e cuchio y si ta el a hinca Sluis.

Pa e 25 florin tambe e acusado por a splica cu e intencion di dje tabata pa bay paga pero ora cu e kier a hiba e resto di placa pa e doño el a ser aresta.

Ta pa motibo di e aresto e no por a yega serca doño di e placa.

Encuanto e maltrato cu cuchio fiscal a haya cu esaki no a keda suficiente proba pero si a keda proba cu durante luchamento acusado a haci uso di un botter bashi y a dal e victima cune. Tur esaki a sosode den un bar den Vietnam na luna di februari. Pa loque ta e asunto di 25 florin, a bin tende cu ta base e acusado a cumpra cu e placa.

El a keda cera na tur 3 luna y 2 dia y fiscal a exigi per un castigo di 6 luna mas 2 dia, di cual 3 luna ta condicional cu tempo di prueba di 2 aña.

Juez a sentencia conforme exigencia di fiscal y e acusado por a hari atrobe.

Dos ana exigi pa ladron di placa na Coruba

ORANJESTAD(AAN)—Otro caso cu a keda suspendi pa basta tempo ta di R.A.C. envolvi den e robo na supermercado di Coruba. E otro ruman di C. mientrastanto hunto cu un complice ya ta sintando nan castigo.

Nan a comete robo di 8 mil florin na Coruba y DIARIO a relata en extenso di e caso aki.

Dilanti juez e ruman R.A.C. kende mester a warda varios siman prome cu su caso a bin dilanti, a declara mescos cu el a haci anteriormente y nada nobo a bin dilanti.

Entre otro cu el a drenta e lugar cu su ruman despues cu nan a forza entrada y a bay cu e placa.

Por a scucha cu no ta prome biaha cu e tabata den contacto cu justicia. Na 1980 el a cuminza cu su delitonan despues na 1982, y ultimo biaha el a sinta 18 luna di castigo. Despues di 3 aña el a bin ta comete otro delito esta esun aki.

E tin 24 aña di edad.

E defensora di e acusado a duna descripcion di situacion personal di e acusado kende no tabata tin juventud facil.

Fiscal toch kier a tene cuenta cu e pasado di e acusado y a exigi un castigo di dos aña cera pe. Juez a keda di dicta sentencia aki un siman.

Detenido a Cont.di pag. 4

leeuw cu Feliz a invita R.O.C. pa bringa.

R.O.C. a bisa juez cu ta dificil pa sali di cel cu porta cera despues cu el a haya invitacion pa bringa y cu el a dal e porta habri di manera cu esaki a alcanza Felix.

E discusion a tuma lugar debi cu un otro grupo tabata kier pa un otro detnido cu ta hunto cu Felix, pasa pa nan banda locual no tabata na agrado di Felix y a surgi e malcontento cu a termina cu un denuncia di parti di Felix.

Fiscal a exigi pa R.O.C un castigo di dos siman despues di a haya cu ta intencional el a usa e porta pa lastima Felix, mientrascu e acusado mes ta bisa cu no tin pasikico usa un porta como arma contra e detenido Felix debi cu mirando e persona di FElix, e sa cu esaki lo no por contra dje.

E no ta mira e asunto aki como algo intencional tampoco.

Juez a sentencia R.O.C. conforme exigencia di fiscal.

Edward Kennedy no a dicidi ainda

WAHSINGTON— Senador Edward Kennedy, den un combersacion cu "Boston Globe" a declara cu ainda e no a tuma decision di pone su mes como candidato presidencial pa eleccionnan na 1988. Un decision di tal importancia lo ser tuma te despues di eleccionnan pa senado, otro aña.

Kennedy a declara cu un victoria di partido democratico lo haci menos posibel. cu el lo deshaci di su asiento di senado, pa pone su mes eligibel pa candidato presidencial.

Segun "Boston Globe", Kennedy mientras tanto a reuni un millon dollar caba pa campaña di elec- 1988, y despues di Pasco di e aña aki, lo cuminza tene discursonan cu ta bayendo fuertemente den direccion di su campaña cu el lo hiba.

Den un contesta na un pregunta, Kennedy a declara cu e ta convenci, cu si e pone su mes como candidato presidencial, cu e lo ser acepta pa Partido Democratico. "Mi ta personalmente convenci, cu lo mi gana e nominacion Democratico. Eleccionnan lo ta fuerte y mi ta considera te awor tur Republicanonan cu a ser lanza como candidato presidencial no como "no-derrotable", asina Edward Kennedy a bisa "Boston Globe".

boulevard
TODAY
at 8:15 p.m.

The passion burns deep.



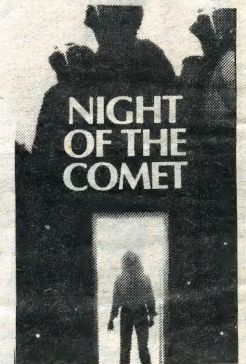
ST. ELMO'S FIRE

EMILIO ESTEVEZ · ROB LOWE · ANDREW McCARTHY · DEMI MOORE · JUDD NELSON · ALLY SHEEDY · MARE WINNINGHAM

Action 18 yrs.

boulevard
TODAY
at 8:45 p.m.

NIGHT OF THE COMET



THE SCI-FI COMEDY HIT OF THE YEAR!

Comedy 14 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.

GUN HAWK

Action 18 yrs.

REAPERTURA DI
Refresqueria
INGRID





Completamente reorganisa
HABRI di 7'or a.m. te cu 7'or p.m.
Pa Desayuno,Almuerzo,Take-Away,Sandwiches,
y Shakes di Fruta Fresco
Cu un BON SERVICIO



PUEBLO
di
ARUBA

SCUCHA E PROGRAMA DI:

P.P.A.

NA TELEVISION AWENOCHI
PA TENDE E PLANNAN DI P.P.A.
ARIBA TERENO TURISTICO.
MUY ENESPECIAL DEDICA NA
INFORMACION ARIBA E PLAN PA HACI
SAN NICOLAS BIRA UN CENTRO
TURISTICO AKI NA ARUBA.

Orador: BENNY NISBET

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stoof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A